



## Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1997/159  
24 February 1997  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

---

ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА  
ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ОТ 24 ФЕВРАЛЯ 1997 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

По поручению моего правительства имею честь препроводить копии двух вербальных нот с приложениями Группы, представляющей интересы Исламской Республики Иран в Вашингтоне, О.К., от 20 января и 3 февраля 1997 года в адрес Посольства Пакистана для передачи в Государственный департамент Соединенных Штатов Америки в отношении нарушений территориальной неприкосновенности Исламской Республики Иран силами Соединенных Штатов Америки в районе Персидского залива.

Буду весьма признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложений к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Маджид ТАХТ-РАВАНЧИ  
Посол  
Временный Поверенный в делах

Приложение I

Вербальная нота Группы, представляющей интересы Исламской Республики  
Иран в Вашингтоне, О.К., от 20 января 1997 года в адрес Посольства  
Пакистана в Вашингтоне, О.К.

Группа, представляющая интересы Исламской Республики Иран в Вашингтоне, О.К., свидетельствует свое уважение Посольству Пакистана и имеет честь препроводить прилагаемые копии двух посланий – подлинный текст и неофициальный перевод, – полученных из Министерства иностранных дел Исламской Республики Иран. Просим препроводить подлинный текст в Государственный департамент Соединенных Штатов Америки и уведомить нашу канцелярию о полученном ответе.

Группа, представляющая интересы Исламской Республики Иран в Вашингтоне, О.К., пользуется этой возможностью, чтобы вновь заверить Посольство Пакистана в своем глубочайшем уважении.

Добавление

Согласно информации, полученной от официальных лиц правительства Исламской Республики Иран, 29 сентября 1996 года боевой корабль Соединенных Штатов Америки, находившийся в точке с координатами 2840 с.ш. и 5015 в.д., подал предупредительный сигнал иранскому вертолету (находившемуся в точке с координатами 2830 с.ш. и 5015 в.д.), принадлежащему Иранской нефтяной компании, известной под названием "НТХ", который совершал полет из Бушира к нефтяной платформе Фроузан.

Правительство Исламской Республики Иран выражает протест в связи с этими незаконными действиями правительства Соединенных Штатов Америки и призывает положить конец таким акциям.

Приложение II

Вербальная нота Группы, представляющей интересы Исламской Республики Иран в Вашингтоне, О.К., от 3 февраля 1997 года в адрес Посольства Пакистана в Вашингтоне, О.К.

Группа, представляющая интересы Исламской Республики Иран в Вашингтоне, О.К., свидетельствует свое уважение Посольству Пакистана и имеет честь препроводить прилагаемые копии двух посланий – подлинный текст и неофициальный перевод, – полученные из Министерства иностранных дел Исламской Республики Иран. Просим препроводить подлинный текст в Государственный департамент Соединенных Штатов Америки и уведомить нашу канцелярию о полученном ответе.

Группа, представляющая интересы Исламской Республики Иран в Вашингтоне, О.К., пользуется этой возможностью, чтобы вновь заверить Посольство Пакистана в своем глубочайшем уважении.

Добавление

Согласно информации, полученной от официальных лиц правительства Исламской Республики Иран, боевые корабли и вертолеты Соединенных Штатов Америки, расположенные в Персидском и Оманском заливах, создавали помехи для иранских судов и кораблей в следующие периоды времени:

1. 9 декабря 1996 года иранское судно "Иран-Шоджаат", вышедшее из района Бендер-Имам и Ормузского пролива, было следующим образом проверено боевым кораблем Соединенных Штатов Америки. В 16 ч. 06 м. боевой корабль Соединенных Штатов Америки с бортовым номером 895 связался с судном "Иран-Шоджаат" и приказал судну снизить скорость и направиться в точку с координатами 2939 с.ш. и 4918 в.д. Затем по радиоканалу (ОВЧ) он запросил конкретную информацию о находящемся на борту грузе. После тщательной проверки судну было разрешено продолжить движение в сторону Бендер-Аббаса.
2. 8 января 1997 года в 11 ч. 00 м. два вертолета Соединенных Штатов Америки, находившиеся в районе буя № 2 в Ормузском проливе, совершили облет судна "Иран-Матин", которое шло из Бендер-Имама Хомейни в Бендер-Аббас, и по каналу ОВЧ приказали судну изменить курс в направлении кувейтских вод. Судно "Иран-Матин", связавшись с главным управлением в Харке, продолжило движение в направлении Бендер-Аббаса.
3. В тот же день в 21 ч. 25 м. американский вертолет совершил облет нефтяного танкера "Иран-Табриз", который находился в районе буя № 6 в Ормузском проливе, и приказал судну изменить курс. Нефтяной танкер "Иран-Табриз", получив необходимые указания относительно курса следования из Харка, направился в Бендер-Аббас.

Правительство Исламской Республики Иран выражает протест против этих незаконных мер правительства Соединенных Штатов Америки и призывает положить конец таким акциям.

-----